

NUMBERS

5.7 billion

According to Shanghai Commerce Commission, the city's import and export of cultural products is very strong in economic downturn. The total revenue of import and export of cultural products and services in 2008 was 15.601 billion US dollars, 4.941 billion US dollars of which were for import and 10.66 billion US dollars for export, presenting a surplus of 5.719 billion US dollars.

57 亿美元

近日,根据上海市商务委员会公布的统计数据,上海文化产品进出口呈现逆势增长的态势。2008年,全市文化产品和服务进出口总额达到156.01亿美元,其中,进口额为49.41亿美元,出口额为106.6亿美元,实现国际贸易顺差57.19亿美元。

240 million

Henan police and tobacco authorities jointly have uncovered multiple networks of making and selling counterfeit cigarettes since earlier this year. Thirteen of the cases involve proceeds of at least one million yuan. The total value of goods seized is 240 million yuan, spanning in one 100 million yuan case, five 10 million yuan cases and four 5 million yuan cases. Both total value and number of major cases are in excess of those of last year.

2.4 亿元

今年年初以来,河南省公安机关与烟草部门联合破获多起制售假冒卷烟网络案件。截至目前,河南省查获案值百万元以上的制售假冒卷烟网络案件13起,涉案总值高达2.4亿元,其中办理亿元以上案件1起,千万元以上案件5起,500万元以上案件4起,涉案总值和案数均超过去年全年。

4.8 million

Heavy industry database developed by Sichuan IP Office is formally running for the public on the Sichuan Patent Information Service Platform. The database covers 15 categories of over 100 classes of patent information, which includes 650,000 items of Chinese patent data and 4.8 million items of foreign patent data.

480 万余条

近日,四川省知识产权局开发的重型装备行业数据库正式上线运行并对公众开放。该数据库包含了重型装备领域的15个大类、上百个小类的专利信息,其中,中国国内专利数据65万余条,国外专利数据480万余条。

42

Guangdong IP Office and three other local agencies certified the fourth group of 42 schools IPR education trial schools, adding the province's total to 149.

42 所

近日,广东省知识产权局等4部门联合发出通知,认定华南师范大学附属中学等42所学校为第4批广东省中小学知识产权教育试点学校,从而使该省知识产权试点学校达到149所。

责任编辑: 安雷
Executive Editor: An Lei
实习编辑: 柳鹏
Practice Editor: Liu Peng

BOCOG disbanded, protection of Olympic IPRs still China's duty

中国将继续保护好奥林匹克知识产权

Though the Organizing Committee for Beijing 2008 Olympic Games (BOCOG) is officially disbanded, this has no bearing on protection of Olympic IPRs in China, said an official representing the organization. Under Chinese legislations, there are two right holders of Olympic symbols instead of two post BOCOG, namely the International Olympic Committee (IOC) and the Chinese Olympic Committee (COC). Also under IOC rules, daily management of Olympic IPRs within the COC jurisdiction falls in the hands of the COC.

According to the host city agreement, BOCOG is bound to

transfer all IPRs created during preparation and hosting of the Games to IOC. That is exactly what BOCOG did recently when signing transfer agreement with IOC on copyright, trademark, Olympic symbols and other IPRs. The Trademark Office under the State Administration for Industry and Commerce changed relevant registrations of right holder accordingly from BOCOG to IOC.

(by Zhang Haizhi)

本报讯 8月25日,北京奥组委善后办公室相关负责人表示,虽然北京奥组委已正式解散,但并不影响中国继续保护好奥林匹克知识产权。据介绍,北京奥组委解散后,根据中国法律法规,奥林匹克标志

权利人已经由原先的三个减少到目前的两个,即国际奥委会和中国奥委会。按照国际奥委会的规定,在中国奥委会辖区内,奥林匹克知识产权的日常管理工作由中国奥委会负责。

按照《奥运会主办城市合同》的规定,在北京奥运会结束后,北京奥组委有义务将本届奥运会筹备、举办过程中产生的知识产权转移给国际奥委会。不久前,北京奥组委与国际奥委会签署了知识产权转移文件,涉及版权、商标、奥林匹克标志及其他知识产权事务;中国国家工商行政管理总局商标局也印发了文件,将北京奥组委奥林匹克标志备案转为国际奥委会奥林匹克标志备案。

(张海志)



Copyright Protection Center of China offers consultation service to the public at the 16th Beijing International Book Expo.

9月7日,第16届北京国际图书博览会开幕。会上,中国版权保护中心就著作权人合法权益、版权认证等内容向公众提供咨询服务。

Prosecutors lined up for Expo IPR protection

上海世博会加强知识产权刑事保护

Shanghai prosecution authority promulgates a circular elaborating its own measures to bolster IPR protection for Expo organizer and participants.

Expo cases will be treated under a specific framework, according to the new document. Prosecutors are required to step into investigation immediately upon occurrence of criminal cases. Aggravated crimes such as sabotaging Expo complexes will be aggressively prosecuted. Corruption and other criminal acts impacting preparation

and operation of the Expo are also priorities. Liabilities are also going to be sought for those acts causing major security breaches and accidents.

(by Liu Xiaohua)

本报讯 《上海检察机关服务保障世博会若干意见》(以下简称《意见》)日前出台。《意见》指出,要加强世博会知识产权刑事保护法律监督工作,切实保护世博会组织者、参展者的知识产权。

根据《意见》,上海市检察机关将采取加强组织领导,建立世博会案件专项办理制度等多项措施,积极履行检察职能,服务保障世博会的筹办与举办。《意见》指出,对世博会筹办、举办期间发生的重大刑事案件,必须在第一时间掌握情况,提前介入。将涉及世博会筹办、举办活动和破坏世博会场馆及配套设施等严重刑事犯罪作为打击重点。《意见》要求全市各级检察机关重点查办影响世博会有序筹办和健康发展

的职务犯罪大要案。对发生在世博会动迁、世博会重大工程建设和世博会运营中的职务犯罪,以及其他与世博会相关的犯罪线索,优先受理。坚决查处世博会的重大安全事故和重大责任事故背后的失职渎职职务犯罪。

(刘晓华)

IPR evaluation a prerequisite for major spending in Zhengzhou

郑州建立重大经济活动知识产权审议机制

Any spending of government money over 50 million yuan on big business projects in Zhengzhou shall go through IPR evaluation, according to a new circular of the Henan capital.

Under the circular, project operator shall present an IPR evaluation report to the city IPR administration before establishing any important business project involving IPRs. The items subject to evaluate include: information of the

IPRs in both China and overseas, such as right category, quantity, legal status and remaining time of protection; risk analysis of possible conflict of interests between IPRs in the project and others' IPRs; possibility and ownership of IPRs acquired from the project; protective measures for R & D.

(by Li Jianwei)

本报讯 日前,河南省郑州市政府出台了《关于加强重大经济活动知识产权审议工作的通知》(以下简称《通知》)。《通知》要求,凡使用

财政资金或国有资金5000万元以上的重大经济活动,需要进行知识产权论证评审。

《通知》要求,重大经济活动项目单位需要在立项前将知识产权评估报告报市知识产权局审查论证,评估报告内容包括项目知识产权在国内外的保护状况,包括权利类别、数量、法律状态、保护期限等;所涉项目与已有知识产权可能发生的权利冲突风险分析;项目知识产权的归属;项目研究过程中的知识产权保护措施等。

(李建伟)

EXPRESS

Coach seeks 500,000 from Shanghai market landlord

COACH 向上海龙华市场索赔 50 万元

Shanghai Longhua Fashion and Gift Market, nicknamed Xiangyanglu II, found itself entangled with an American fashion giant recently. After discovering counterfeit Coach products for sale in Longhua, the U.S. designer filed case to Luwan District People's Court in Shanghai.

Coach said its namesake trademark was registered with the Trademark Office under the State Administration for Industry and Commerce on September 28, 1999. Finding many shops in Longhua distributing products counterfeit that trademark, it sent a cease and desist letter to Longhua. One month later, however, there were still many shops carrying counterfeits. Coach claimed Longhua facilitated distribution of counterfeit products on purpose and sought injunction, removal of ill impact and 500,000 yuan in damages.

Coach is no stranger in asserting its right in Shanghai. In July this year, it sued another market operator Xingwang before Shanghai No.2 Intermediate People's Court. The U.S. luxury company might

start its own round of trademark war in Shanghai following LV.

(by Chen Wen)

本报讯 被称为“襄阳路二代”的上海龙华服饰礼品市场近日陷入纠纷。由于在该市场中发现有假冒 COACH 品牌的产品在出售,美国科奇公司将其经营管理方告上法庭。近日,上海市卢湾区人民法院开庭审理了此案。

美国科奇公司表示,“COACH”商标于1999年9月28日经中国国家工商行政管理局商标局核准注册。注册后不久,其在龙华服饰礼品市场发现,多家商户均有大量侵犯其注册商标专用权的商品。在发函要求立即停止侵权行为一个多月后,该市场内仍有商户销售侵权产品。为此,美国科奇公司认为,上海龙华服饰礼品市场经营管理有限公司是故意涉案商户销售侵权商品的行为提供便利条件,请求法院判令其停止侵权,消除影响,并赔偿损失人民币50万元。

据悉,这已不是美国科奇公司第一次在上海维权。今年7月,他们曾将位于七浦路的新旺国际服饰礼品市场经营管理有限公司诉至上海市第二中级人民法院。这也意味着,COACH 可能继续与“威登(LV)”后,在上海打一系列商标维权战。

(陈文)

CHINA'S IP MANUAL

Several Opinions on Facilitation of Enterprises' Use of IPRs to Survive Financial Crisis

关于促进企业运用知识产权应对金融危机的若干意见

IPO releases the Several Opinions on Facilitation of Enterprises' Use of IPR to Survive Financial Crisis, supporting facilitation of enterprises' use of IPRs to survive financial crisis, strengthen IPR management in enterprises and establish specific funds.

The Opinions advises to list IPR evaluation indicator into localities' major projects of industry adjustment and financial crisis remedy, strengthen IPR demonstration of companies, support pilot companies, provide support to key companies, establish follow-up mechanism, guide companies to use self-generated IPRs and brands to curb slid of exported products and promote sta-

bility of export-oriented markets.

近日,中国国家知识产权局发布了《关于促进企业运用知识产权应对金融危机的若干意见》(以下简称《意见》)。《意见》指出,要把促进企业运用知识产权应对金融危机作为一项重要工作来抓,加大企业知识产权工作力度,争取设立专项帮扶资金。

《意见》指出,把知识产权考核评价指标引入地方重点产业调整、应对金融危机振兴规划以及其他重大项目计划中,进一步加强企业知识产权试点示范工作,大力支持试点示范企业运用知识产权应对金融危机。对重点企业进行扶持,建立龙头企业知识产权工作重点联系跟踪机制,积极引导企业充分利用自主知识产权、自主品牌的优势抑制产品出口下滑,促进企业外需市场的稳定。